

An abstract graphic composed of several thick, flowing brown lines that swirl and curve around the central text, creating a sense of movement and elegance.

# ELYSEUM

wellness & spa

The image is a horizontal composition. The left half shows a blurred, out-of-focus view of a city street at night, with lights from buildings and streetlights creating bokeh. The right half features a close-up of a stone Buddha statue, likely from an ancient civilization, with a serene expression and curly hair. The statue is set against a textured, warm-toned wall.

«ES GIBT WICHTIGERES IM  
LEBEN, ALS BESTÄNDIG  
DESSEN GESCHWINDIGKEIT  
ZU ERHÖHEN.»

*«THERE IS MORE TO LIFE  
THAN INCREASING ITS SPEED»*

MAHATMA GANDHI



# HERZLICH WILLKOMMEN IM ELYSEUM

*WELCOME TO THE ELYSEUM*

Wir begrüßen Sie in Ihrem Moment. Lassen Sie den Alltag hinter sich in der entschleunigten Welt des Elyseum wellness & spa. Genießen Sie die Leichtigkeit des Wassers, wohltuende Massagen und die entspannende Kraft unserer drei Saunen. An unserer Poolbar servieren wir vitaminreiche Speisen und Getränke für Energie von innen. Gönnen Sie sich das Besondere – Zeit für sich.

*We welcome you to your moment. Leave the everyday world behind and step into the unhurried world of the Elyseum wellness & spa. Enjoy the lightness of swimming in the water, soothing massages, and the relaxing power of our three saunas. At our pool bar, we serve vitamin-rich dishes and drinks to nourish you from within. Treat yourself to something special – time for yourself.*



# ÖFFNUNGSZEITEN

FÜR GÄSTE AB 12 JAHREN

*OPENING HOURS*  
FOR GUESTS AGED 12 AND ABOVE

**Pool- & Saunabereich**  
*Pool & sauna area*

**Täglich von 07:00 bis 22:00 Uhr**  
*Daily from 7 am to 10 pm*

**Fitnessbereich**

*Fitness area*

**Täglich von 07:00 bis 22:00 Uhr**  
Unseren Hotelgästen steht der Fitness-Bereich 24/7 offen,  
auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten.  
***Daily from 7 am to 10 pm***  
*Our hotel guests have 24/7 access to the fitness area,  
also outside regular opening hours.*

**Familienzeiten**  
**Pool- & Saunabereich**

*Family Time*  
***Pool & Sauna Area***

**Täglich von 09:00 bis 12:00 Uhr sowie von 15:00 bis 18:00 Uhr**  
Gäste unter 12 Jahren sind eingeladen, unseren gesamten Wellness-  
und Spa-Bereich während der täglichen Familienzeiten in Begleitung  
ihrer Eltern zu besuchen.  
***Daily from 9 am to 12 pm and from 3 pm to 6 pm***  
*Children under 12 are welcome to enjoy all areas during our family  
times when accompanied by their parents.*

# WASSER – ELIXIER DES LEBENS

## WATER – THE ELIXIR OF LIFE



Tauchen Sie ein in unsere Welt der Entspannung und Regeneration. Der großzügige Badebereich lädt mit einem beheizten 14 x 7 m großen Schwimmbecken, einem vitalisierenden Whirlpool sowie zahlreichen Sitz- und Liegemöglichkeiten zu Stunden der Erholung ein.

*Immerse yourself in our world of relaxation and regeneration. Our spacious spa area invites you to unwind, featuring a heated 14 x 7 metre pool, a revitalising whirlpool, and numerous lounging and seating options for hours of rest and tranquility.*



POOLBAR

# SNACKS UND GETRÄNKE AN DER POOLBAR

*SNACKS AND DRINKS AT THE POOL BAR*

Lassen Sie sich zwischen Saunagängen oder nach wohltuenden Massagen und Anwendungen kulinarisch verwöhnen – beispielsweise mit abwechslungsreichen Bowls, knackigen Salaten, erfrischenden Getränken oder gesunden Smoothies – alles in entspannter Atmosphäre.

*Indulge between sauna sessions or after soothing massages and treatments – with delicious bowls, crisp salads, refreshing drinks, and healthy smoothies – all in a relaxed atmosphere.*



FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE  
FOR BODY, MIND, AND SOUL



Gesundheit und Schönheit fördern unser positives Lebensgefühl und Wohlbefinden. Belohnen Sie sich und buchen Sie eine exklusive Auszeit mit einer Massage, einem Peeling oder einer Deluxe Anwendung mit Team Dr. Joseph. Unsere vielseitige Auswahl finden Sie auf den folgenden Seiten.

*Health and beauty enhance our sense of well-being and inner balance. Reward yourself with some exclusive me-time – book a massage, a exfoliating scrub, or a deluxe treatment with Team Dr. Joseph. You'll find our diverse range of treatments on the following pages.*



MASSAGEN

## MASSAGEN MIT ZERTIFIZIERTEN NATURPRODUKTEN VON TEAM DR. JOSEPH

*MASSAGES WITH CERTIFIED NATURAL  
COSMETICS BY TEAM DR. JOSEPH*

### **DIE PHILOSOPHIE VOM TEAM DR. JOSEPH**

*THE TEAM DR. JOSEPH PHILOSOPHY*

Für Team Dr. Joseph steht die Natur seit jeher an erster Stelle. Mikrotechnologisch verfeinerte Wirkstoffe der Natur werden in Harmonie mit traditionellem Wissen zu ganzheitlichen Produkten und Behandlungen vereint. Das Beste aus Hightech und Natur für Ihr Wohlbefinden!

*For Team Dr. Joseph, nature has always come first. Microtechnologically refined natural ingredients are combined with traditional knowledge to create holistic products and treatments. The best of high-tech and nature for your well-being!*

### **DELUXE ANWENDUNG MIT TEAM DR. JOSEPH**

110 Min.

225 €

*DELUXE TREATMENT WITH TEAM DR. JOSEPH*

Dieses Deluxe Treatment beginnt mit einem wirkstoffreichen Ganzkörperpeeling, das durch eine wohltuende Gesichtsmassage und regenerierende Hand- und Fußmassagen komplettiert wird. Die intensive, tiefenentspannende Ganzkörpermassage ist das Herzstück der knapp zweistündigen Anwendung. Wir arbeiten mit ausgewählten Premiumprodukten von Team Dr. Joseph.

*This deluxe treatment begins with a nutrient-rich full-body exfoliating scrub, complemented by a soothing facial massage and regenerating hand and foot massages. The intensive, deeply relaxing full-body massage is the heart of this almost two-hour experience. We work exclusively with premium products from Team Dr. Joseph.*

# KLASSISCHE MASSAGEN

CLASSIC MASSAGES

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | DAUER<br>DURATION | PREIS<br>PRICE |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|
| <b>GESICHTSMASSAGE</b><br>FACIAL MASSAGE<br>Schon seit der Antike ist sie der Klassiker der Beauty-Treatments. Vitalisiert und pflegt. Inklusive Gesichtspeeling und hochwirksamer Gesichtspflege.<br><i>A timeless beauty classic since ancient times – revitalising and nurturing. Includes facial exfoliating scrub and highly effective skincare.</i> | 25 Min.           | 60 €           |
| <b>HAND- UND FUSSMASSAGE</b><br>HAND AND FOOT MASSAGE<br>Ausstreichen, dehnen und pflegende Essenzen für Entspannung mit Fingerspitzengefühl. Inklusive wirkstoffreichem Peeling und Nachpflege.<br><i>Gentle strokes, stretches, and nourishing essences for deep relaxation. Includes a nutrient-rich exfoliating scrub and post-care.</i>              | 50 Min.           | 100 €          |
| <b>RÜCKEN-, SCHULTER- ODER NACKENMASSAGE</b><br>BACK, SHOULDER OR NECK MASSAGE<br>Wohltuend, löst Verspannungen.<br><i>Soothing and effective in releasing tension.</i>                                                                                                                                                                                   | 25 Min.           | 60 €           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 50 Min.           | 100 €          |
| <b>SCHWEDISCHE GANZKÖRPER-MASSAGE</b><br>SWEDISH BODY MASSAGE<br>Lockert und entspannt den gesamten Körper, auf Wunsch auch mit Aromaöl.<br><i>Loosens and relaxes the entire body – optionally with aromatic oil.</i>                                                                                                                                    | 50 Min.           | 100 €          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 80 Min.           | 140 €          |
| <b>FUSSREFLEXZONENMASSAGE</b><br>FOOT REFLEXOLOGY MASSAGE<br>Wirkt anregend, regenerierend und entspannend zugleich.<br><i>Stimulating, regenerative and deeply relaxing at the same time.</i>                                                                                                                                                            | 25 Min.           | 60 €           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 50 Min.           | 100 €          |

Unser Tipp: Buchen Sie vor Ihrer Massage ein Ganzkörperpeeling, um Ihre Haut optimal vorzubereiten. Sprechen Sie uns gerne an.  
*Our tip: Book a full-body exfoliating scrub before your massage to optimally prepare your skin. Feel free to ask us for details.*





# SPEZIAL MASSAGEN

## SPECIAL MASSAGES

### HOT STONE MASSAGE

*HOT STONE MASSAGE*  
Tiefenwirksam, mit warmen Steinen.  
*Deeply effective treatment using warm stones.*

### LOMI LOMI NUI MASSAGE

*LOMI LOMI NUI MASSAGE*  
Harmonisierende hawaiianische Massage mit fließenden Bewegungen von Kopf bis Fuß.  
*A harmonizing Hawaiian massage with flowing movements from head to toe.*

### AYURVEDA MASSAGEN

*AYURVEDA MASSAGES*  
Energetische Ganzkörpermassage aus der traditionell indischen Medizin mit warmen Sesamöl.  
*An energising full-body massage rooted in traditional Indian Ayurveda, using warm sesame oil.*

Tiefenentspannende Kopf- und Gesichtsmassage  
*Deeply relaxing head and face massage*

Belebende und vitalisierende Fußmassage  
*Revitalising and stimulating foot massage*

### KUPFERHANDSCHUHMASSEGE

*COPPER GLOVE MASSAGE*  
Aktivierende Ganzkörperpeelingmassage mit anschließender Nachpflege, individuell auf ihre Hautbedürfnisse angepasst.  
*Activating full-body exfoliation massage followed by nourishing post-care, tailored to your skin's individual needs.*

Wahlweise inklusive Gesichtsmassage  
*Optionally including a facial massage*

DAUER  
*DURATION*

PREIS  
*PRICE*

75 Min. 150 €

75 Min. 150 €

75 Min. 150 €

50 Min. 110 €

50 Min. 110 €

50 Min. 110 €

80 Min. 150 €

Unser Tipp: Buchen Sie vor Ihrer Massage ein Ganzkörperpeeling, um Ihre Haut optimal vorzubereiten. Sprechen Sie uns gerne an.  
*Our tip: Book a full-body exfoliating scrub before your massage to optimally prepare your skin. Feel free to ask us for details.*

# GOOD TO KNOW

## MASSAGES & TREATMENTS – GOOD TO KNOW

### **RESERVIERUNG**

Bitte reservieren Sie frühzeitig Ihren Wunschtermin und teilen Sie uns mit, ob es gesundheitliche Besonderheiten (Schwangerschaft, Allergie) zu beachten gibt.

### **RESERVATION**

*Please book your preferred appointment in advance and let us know if there are any health considerations (pregnancy, allergies, etc.).*

### **ZEITEN**

Erscheinen Sie bitte ca. 10 Minuten vor Behandlungsbeginn in bequemer Kleidung. Bademantel und Slipper liegen für Sie bereit – so sind Sie für den Weg in den Spa-Bereich bereits passend gekleidet.

### **ARRIVAL TIME**

*Please arrive approximately 10 minutes before your treatment in comfortable clothes. A bathrobe and slippers are provided – so you'll be perfectly attired on your way to the spa.*

### **STORNO**

Stornierung nur bis 24 Stunden vor Behandlungsbeginn kostenfrei. Danach werden 50 % in Rechnung gestellt.

### **CANCELLATION**

*Cancellations are free of charge up to 24 hours before your appointment. Later than 24 hours, 50% of the treatment costs will be charged.*



# ENTSPANNEN UND KRAFT TANKEN

## *RELAX AND RECHARGE*



Entspannen Sie Geist und Körper in der Finnischen Sauna, Bio-Sauna, Infrarot-Kabine oder dem Römischen Dampfbad mit seinem Sternenhimmel. Erlebnis-duschen mit Kaltnebel und Regen sowie frisches Eis aus dem Eisbrunnen und Zugang zur Terrasse sorgen für kühle Kontraste.

*Unwind body and mind in the Finnish sauna, bio sauna, infrared cabin, or the Roman steam bath beneath its starry sky. Experience invigorating contrasts with sensory showers featuring cool mist and rain effects, refreshing ice from the ice fountain, and direct access to the terrace.*



GOOD TO KNOW

# SPA ETIKETTE FÜR SAUNA, SCHWIMMEN & FITNESS

SPA ETIQUETTE FOR SAUNA, SWIMMING & FITNESS

**RUHEZONE**

Unser Elyseum wellness & spa ist ein Ort der Ruhe und Entspannung. Zudem ist das Fotografieren und Telefonieren nicht erlaubt.

**QUIET ZONE**

*Our Elyseum wellness & spa is a place of peace and relaxation. Photography and phone calls are not permitted.*

**SAUNA**

Der gesamte Sauna-Bereich ist textilfrei. Bitte legen Sie ein Handtuch auf die Sitz- oder Liegefläche.

**SAUNA**

*The entire sauna area is a clothing-free zone. Please place a towel on the seat or lounge before use.*

**FITNESS**

Unser Fitnessbereich begrüßt alle Gäste in entsprechender Sportkleidung. Bitte desinfizieren Sie Ihre Geräte nach Gebrauch.

**FITNESS**

*Our fitness area welcomes all guests in appropriate sportswear. Please disinfect the equipment after use.*

**FAMILIENZEITEN**

Wir bieten 2x täglich die Familienzeiten für Kinder unter 12 Jahren in Begleitung der Eltern an.

**FAMILY TIMES**

*Family times are available twice daily for children under 12 with an accompanying parent.*

**SPEISEN UND GETRÄNKE**

Nutzen Sie gern unser vielfältiges Angebot an der Pool-Bar. Mitgebrachte Speisen und Getränke sind untersagt.

**FOOD AND BEVERAGES**

*Feel free to enjoy our wide selection of refreshments at the pool bar. Own food and drink may not be brought in.*

**POOL**

Das Springen vom Beckenrand und Mitbringen von Spielutensilien ist nicht gestattet.

**POOL**

*Jumping from the pool edge and bringing play items is not allowed.*

# FITNESS UND TRAINING

## *FITNESS AND TRAINING*



Mens sana in corpore sano. Ein gesunder Geist wohnt in einem gesunden Körper – das wussten schon die alten Römer. In unserem Fitnesspavillon erwarten Sie darum moderne Trainingsgeräte für Ihre individuelle Fitnessroutine. Nach Stepper, Laufband und Hantelbank können Sie auf unseren Sonnenterrassen unter freiem Himmel entspannen.

*Mens sana in corpore sano – a healthy mind resides in a healthy body, as the ancient Romans already knew. In our fitness pavilion, you'll find modern training equipment for your personalized workout routine. After your session on the stepper, treadmill, or weight bench, you can relax on our sun terraces beneath the open sky.*

PREISE

FULL-TIME MITGLIEDSCHAFT

FULL-TIME MEMBERSHIP

gültig Montag bis Sonntag 07:00 bis 22:00 Uhr  
Valid Monday to Sunday 7 am to 10 pm

|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| <b>MONATSGEBÜHR</b><br><i>MONTHLY FEE</i>       | 250 €   |
| <b>HALBJAHRESKARTE</b><br><i>HALF-YEAR PASS</i> | 1.050 € |
| <b>JAHRESKARTE</b><br><i>ANNUAL PASS</i>        | 1.800 € |

HALF-TIME MITGLIEDSCHAFT

HALF-TIME MEMBERSHIP

gültig Montag bis Freitag 07:00 bis 14:00 Uhr, Feiertage ausgenommen  
valid Monday to Friday 7 am to 2 pm excluding public holidays

|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| <b>MONATSGEBÜHR</b><br><i>MONTHLY FEE</i>       | 200 €   |
| <b>HALBJAHRESKARTE</b><br><i>HALF-YEAR PASS</i> | 900 €   |
| <b>JAHRESKARTE</b><br><i>ANNUAL PASS</i>        | 1.500 € |

Der Monats-/ Halbjahres- oder Jahresbeitrag wird jeweils vor der ersten Nutzung entrichtet.  
The monthly, half-year, or annual fee is payable prior to the first use.

IHRE VORTEILE:  
YOUR BENEFITS:

**ZUGANG ZUM GESAMTEN WELLNESS UND SPA BEREICH**  
Access to the entire wellness and spa area

**TÄGLICHER HANDTUCH- UND BADEMANTEL-SERVICE (MAX. 2 HANDTÜCHER, 1 BADEMANTEL)**  
Daily towel and bathrobe service (max. 2 towels, 1 bathrobe)

**KEINE ANMELDE- ODER AUFNAHMEGEBÜHR**  
No registration or admission fee

**20% ERMÄSSIGUNG AUF GETRÄNKE AN DER POOLBAR**  
20 % discount on beverages at the pool bar

**30% ERMÄSSIGUNG AUF ALLE MASSAGE-ANWENDUNGEN**  
30 % discount on all massage treatments

**20% ERMÄSSIGUNG AUF PFLEGEPRODUKTE**  
20 % discount on skincare products



PREISE

FÜR HOTELGÄSTE  
KOSTENLOS

FOR HOTEL GUESTS  
FREE OF CHARGE

# SPA TAGESPREISE

## SPA DAY RATES

**DAY SPA** ab 12 Jahren *from 12 years*

**AFTER WORK SPA** ab 12 Jahren *from 12 years*

**SPA TIME** ab 12 Jahren  
Zeit gilt von der Ankunft bis zum Verlassen des Elyseums  
*Time applies from arrival to departure from the Elyseum*

**JUNIOR SPA TIME** unter 12 Jahren *under 12 years*

**TIPP FÜR IHREN AUFENTHALT** *TIP FOR YOUR STAY*  
Das Relax-Set inkl. Gesichtsmaske, Körperpeeling und Bodylotion  
*The Relax Set – including face mask, body scrub, and body lotion*

Alle Gäste erhalten als Leihgabe maximal zwei Handtücher und einen Bademantel  
*All guests receive a maximum of two towels and one bathrobe on loan*

DAUER  
DURATION

PREIS  
PRICE

07:00 – 22:00 Uhr 50 €

18:00 – 21:00 Uhr 30 €

180 Min. 40 €

9:00 – 12:00 oder 15:00 – 18:00 Uhr 30 €

10 €

# SCHÖPFEN SIE IHR SPA-ERLEBNIS VOLL AUS:

Bei der Buchung einer 50-minütigen Anwendung erhalten Sie 50% Ermäßigung auf Ihren DAY SPA Eintritt.  
Buchen Sie eine 80-minütige Anwendung, ist Ihr DAY SPA gratis.  
Das Angebot ist gültig von Montag bis Freitag (ausgenommen Feiertage).

**MAKE THE MOST OF YOUR SPA EXPERIENCE:**  
*When booking a 50-minute treatment, you'll receive a 50% discount on your DAY SPA admission.  
Book an 80-minute treatment, and your DAY SPA visit is complimentary.  
Offer valid Monday to Friday (excluding public holidays).*

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!  
*WE LOOK FORWARD TO YOUR VISIT!*



Rothenbaumchaussee 10 | 20148 Hamburg  
+49 (0)40 41 41 2-735 | [elyseum@grand-elysee.com](mailto:elyseum@grand-elysee.com) | [www.grand-elysee.com](http://www.grand-elysee.com)